

Journals

No. 219

Friday, April 30, 1999

10:00 a.m.

Journaux

N^o 219

Le vendredi 30 avril 1999

10h00

PRAYERS

GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade of Bill S-22, An Act authorizing the United States to preclear travellers and goods in Canada for entry into the United States for the purposes of customs, immigration, public health, food inspection and plant and animal health.

Mr. Collenette (Minister of Transport) for Mr. Axworthy (Minister of Foreign Affairs), seconded by Mr. Boudria (Leader of the Government in the House of Commons), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Knutson (Parliamentary Secretary to the Prime Minister) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 361-2286 and 361-2298 concerning marriage. — Sessional Paper No. 8545-361-80CC;

— No. 361-2288 concerning the Port of Churchill. — Sessional Paper No. 8545-361-83C;

— Nos. 361-2293 and 361-2303 concerning human rights in Indonesia. — Sessional Paper No. 8545-361-98O;

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international du projet de loi S-22, Loi autorisant les États-Unis à effectuer au Canada le précontrôle en matière de douane, d'immigration, de santé publique, d'inspection des aliments et de santé des plantes et des animaux à l'égard des voyageurs et des marchandises à destination des États-Unis.

M. Collenette (ministre des Transports), au nom de M. Axworthy (ministre des Affaires étrangères), appuyé par M. Boudria (leader du gouvernement à la Chambre des communes), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Knutson (secrétaire parlementaire du Premier ministre) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{os} 361-2286 et 361-2298 au sujet du mariage. — Document parlementaire n^o 8545-361-80CC;

— n^o 361-2288 au sujet du port de Churchill. — Document parlementaire n^o 8545-361-83C;

— n^{os} 361-2293 et 361-2303 au sujet des droits de la personne en Indonésie. — Document parlementaire n^o 8545-361-98O;

— Nos. 361–2294, 361–2304, 361–2305 and 361–2306 concerning the Divorce Act. — Sessional Paper No. 8545–361–34S;

— No. 361–2297 concerning abortion. — Sessional Paper No. 8545–361–60I.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Coderre (Bourassa), one concerning banks (No. 361–2336);

— by Ms. Leung (Vancouver Kingsway), two concerning parental rights (Nos. 361–2337 and 361–2338);

— by Mrs. Longfield (Whitby — Ajax), one concerning veterans' affairs (No. 361–2339) and one concerning the employment insurance program (No. 361–2340);

— by Mr. Knutson (Elgin — Middlesex — London), one concerning abortion (No. 361–2341) and one concerning marriage (No. 361–2342).

QUESTIONS ON ORDER PAPER

Mr. Knutson (Parliamentary Secretary to the Prime Minister) presented the answer to question Q–225 on the Order Paper.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Axworthy (Minister of Foreign Affairs), seconded by Mr. Boudria (Leader of the Government in the House of Commons), — That Bill S–22, An Act authorizing the United States to preclear travellers and goods in Canada for entry into the United States for the purposes of customs, immigration, public health, food inspection and plant and animal health, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 12:15 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill C–278, An Act to provide for the expiry of gun control legislation that is not proven effective within five years of coming into force.

Mr. Breitreuz (Yorkton — Melville), seconded by Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

— nos 361–2294, 361–2304, 361–2305 et 361–2306 au sujet de la Loi sur le divorce. — Document parlementaire n° 8545–361–34S;

— n° 361–2297 au sujet de l'avortement. — Document parlementaire n° 8545–361–60I.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Coderre (Bourassa), une au sujet des banques (n° 361–2336);

— par M^{me} Leung (Vancouver Kingsway), deux au sujet des droits des parents (nos 361–2337 et 361–2338);

— par M^{me} Longfield (Whitby — Ajax), une au sujet des anciens combattants (n° 361–2339) et une au sujet du régime d'assurance-emploi (n° 361–2340);

— par M. Knutson (Elgin — Middlesex — London), une au sujet de l'avortement (n° 361–2341) et une au sujet du mariage (n° 361–2342).

QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

M. Knutson (secrétaire parlementaire du Premier ministre) présente la réponse à la question Q–225 inscrite au Feuilleton.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Axworthy (ministre des Affaires étrangères), appuyé par M. Boudria (leader du gouvernement à la Chambre des communes), — Que le projet de loi S–22, Loi autorisant les États–Unis à effectuer au Canada le précontrôle en matière de douane, d'immigration, de santé publique, d'inspection des aliments et de santé des plantes et des animaux à l'égard des voyageurs et des marchandises à destination des États–Unis, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 12h15, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi C–278, Loi portant cessation d'effet cinq ans après leur entrée en vigueur des dispositions législatives sur les armes à feu dont l'efficacité n'est pas prouvée.

M. Breitreuz (Yorkton — Melville), appuyé par M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 96(1), the Order was dropped from the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Gagliano (Minister of Public Works and Government Services), — Report of the Canada Mortgage and Housing Corporation, together with the Auditors' Report, for the year ended December 31, 1998, pursuant to the Financial Administration Act, R. S. 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-361-108A. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations*)

— by Mr. Massé (President of the Treasury Board) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 19th Report of the Standing Committee on Public Accounts, "Chapter 18 of the September 1998 Report of the Auditor General of Canada" (Sessional Paper No. 8510-361-117), presented to the House on Tuesday, December 1, 1998. — Sessional Paper No. 8512-361-117.

ADJOURNMENT

At 1:15 p.m., by unanimous consent, the Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 96(1) du Règlement, l'ordre est rayé du Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Gagliano (ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux), — Rapport de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 1998, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L. R. 1985, ch. F-11, art. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-361-108A. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales*)

— par M. Massé (président du Conseil du Trésor) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 19^e rapport du Comité permanent des comptes publics, « Chapitre 18 du rapport du Vérificateur général du Canada de septembre 1998 » (document parlementaire n° 8510-361-117), présenté à la Chambre le mardi 1^{er} décembre 1998. — Document parlementaire n° 8512-361-117.

AJOURNEMENT

À 13h15, du consentement unanime, le Président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.

